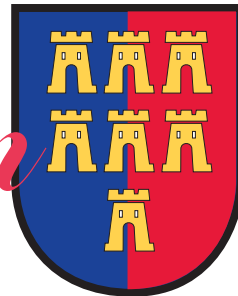


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 409

April 2009



*Miss Transylvania
2009*

Danielle Fritsch

Check www.transylvaniacub.com

to read your Nachrichtenblatt online!

Visit our website, and select the Photo Gallery to view pictures of
our Transylvania Club Events.

VERANSTALTUNGSKALENDER

SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

04. April	Chorabend – Choir Concert & Banquet	18:30 Uhr
11. April	Spaghetti Night – Youth Group Fundraiser	18:30 Uhr
15. April	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
15. April	Mitgliederversammlung – Members' Meeting	19:00 Uhr
25. April	Mitgliederabend & Gesellschaftstanzabschluss Members' Banquet & Ballroom Dance Graduation	18:30 Uhr
10. Mai	Muttertagsfeier – Mothers Day	12:00 Uhr
16. Mai	Germanica – Concordia Club	
20. Mai	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
30. Mai	Konzert der Blaskapelle – Brass Band Concert	20:00 Uhr
10. Juni	Mitgliederversammlung – Members' Meeting	19:00 Uhr
13. Juni	Waldfest – Picnic & Golf Tournament – GCHFC	12:00 Uhr
17. Juni	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
19 – 21. Juni	Heimattag - TCK	

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold. Tickets must be paid for in advance or your meal is not guaranteed.



BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde,

Unser jährlicher Trachtenball mit der Krönung unserer Miss ist klar die wichtigste unserer kulturellen Veranstaltungen, weil sie uns die Gelegenheit gibt, unser Kulturerbe vielen Gästen und Freunden zu zeigen. Dieses Jahr hatten wir deutlich über 300 Personen und es füllte uns mit Stolz auf unsere einzigartige Geschichte und unser Erbe. Unser Frauenverein unter der Leitung von Helgard Werner hatte die Halle mit einer hochklassigen Ausstellung von Erbstücken, handgewebten und gestickten Bettdecken und Holzschnitzereien geschmückt. Heidi Lowrick organisierte eine auf den neuesten Stand gebrachte Photoausstellung der Klubveranstaltungen der letzten Jahre. An unserem Aufmarsch nahmen etwa 100 Mitglieder in Tracht teil, die Tanzfläche war schon fast zu klein dafür. Es

war ein erhebender Anblick, den unsere Mitglieder und Gäste sicherlich zu schätzen wußten. Cheryl Emrich, unsere Miss Transylvania 2008, gab in ihrer Abschiedsrede einen Eindruck von ihren Erlebnissen und Gefühlen des vergangenen Jahres. Alle Anwesenden werden verstehen, dass ich diese Ansprache nie vergessen werde. Cheryl war eine tolle Botschafterin für unseren Klub und hat mit ihrem Einsatz unsere Anerkennung gewonnen.

Unsere Miss Transylvania 2009, Danielle Fritsch, beeindruckte uns alle mit einer gedankenregenden Antrittsrede, die vom Herzen gesprochen wurde. Sie wird in diesem Jahre den Klub und die Jugendgruppe bei vielen Veranstaltungen und Festen vertreten. Ich weiß, daß sie dabei Freude haben und den Klub mit Würde vertreten wird. Unsere Blaskapelle und unser Chor unterhielten uns musikalisch. Wir danken Jeremy Frim und Gerhard Griebenow für die Leitung der beiden Gruppen und dem Chordirektor Ian Clark und seiner Frau Alison. Unsere Jugendgruppe unter der Leitung von Erik Lowrick war wieder äußerst zahlreich vertreten und tanzte ihre schwungvollen



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



und anspruchsvollen Tänze mit beneidenswerter Energie. Sie stellten ein paar neue Tänze vor und waren ein wichtiger Teil der Veranstaltung. Ich danke vor allem unser Kulturleiterin Erika Schmidt für ihre Planung und Organisation in der Vorbereitung dieses so erhebenden Abends und auch allen, die zum Erfolg dieses Abends beigetragen haben.

Unsere jährliche Generalversammlung liegt schon hinter uns. Sie gab unserem Vorstand die Gelegenheit, unsere Mitglieder über die vielen kulturellen Initiativen und den Stand unserer täglichen Geschäfte zu informieren. Die Wahl des neuen Vorstandes ist für den Klub außerordentlich wichtig, denn man sollte immer nach neuen Perspektiven und neuen Gesichtspunkten in den Führungsrollen suchen. Wir können von Glück sagen, dass dieses Jahr erfahrene Personen unseren Vorstand ergänzen werden.

Ich heiße Annemarie Schatz willkommen in ihrer Stellung als Schriftführerin. Ich freue mich auf ihre Beiträge zu den Diskussionen des Vorstands und ihre praktische Art, Probleme anzugreifen. Wir werden ihre Unterstützung und ihre Erfahrung wertschätzen.

Dann begrüßen wir wieder John Dienesch als Hauptkassier. John war vor kurzem unser 2. Vizepräsident, und er hatte das letzte Jahr ausgesetzt. Ich hoffe, dass ihm diese Pause die Energie gegeben hat, uns durch das nächste Jahr zu helfen.

Außerdem heiße ich zum ersten Mal Stephanie Schmidt im Vorstand willkommen. Ihre Ausbildung im Wirtschaftswesen und ihre praktische Erfahrung werden sicherlich zu der Planung und Durchführung des Oktoberfests beitragen.

Rob Hesch hat dieses Jahr die Führungsrolle für das Oktoberfest von John C. Werner übernommen, der seine Vorstandsstelle abgegeben hat. Oktoberfest bleibt weiterhin unser größtes und dazu das einzige Unterfangen, das uns Einkommen einbringt. Wir müssen das in den kommenden Jahren noch weiter ausbauen, sodass wir unsere kulturellen Veranstaltungen finanzieren können. Dazu ist viel Planung notwendig. Ich freue mich über Rob in dieser Rolle, denn er hat den Geschäftssinn, der für dieses Amt nötig ist.

Ich möchte auch die Klubmitglieder würdigen, die von ihren Ämtern zurückgetreten sind. Ich danke John C. Werner für seine Arbeit als Vorsitzender des Oktoberfest-Komitees. Er hatte diese Aufgabe und davor verschiedene unterstützende Rollen. Er war seit 2003 im Vorstand und möchte ganz einfach eine Pause machen von dem Zeitaufwand einer führenden Rolle. Unser erster Kassier Elke Hensel-Williams tritt auch zurück, denn sowohl ihre Arbeit als auch ihre Familie beanspruchen ihre Zeit. Sie hielt in den letzten Jahren verschiedene Positionen inne, unter anderem Mitgliederkassier und 2. Kassier. Und schließlich danke ich Gerhard Griebenow für seine Arbeit als Schriftführer des Klubs. Er füllte diese Stelle seit 1996, und man kann immer auf ihn bauen. Gerhard ist unser neuer Chorpräsident, der Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft, der Rektor der deutschen Sprachschule, und der Präsident des K-W Turnclubs. Er tritt vom Vorstand zurück, aber er bleibt weiterhin tief beschäftigt mit dem Klub. Danke Gerhard, Elke, und John für eure Jahre uneigennütziger Arbeit und ich freue mich auf eure Rückkehr in den Vorstand in absehbarer Zukunft.

Innen auf der Rückseite dieses Nachrichtenblattes sind die Namen unserer Vorstandsmitglieder aufgeführt. Bitte gebt dem Vorstand eure Unterstützung und ermutigt sie, denn es ist nicht einfach, die notwendige Zeit und Energie aufzubringen, wenn man auf freiwilliger Basis arbeitet.

Am 14. März richtete der Concordia Club seinen Präsidentenball aus, der ähnlich wie unser

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

PM Windows & Doors 

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!



Call **PM Windows & Doors** today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327** or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit **PM** on the WEB @ www.pm.on.ca

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

GARDEN / FRENCH DOORS

Trachtenball eine Musterveranstaltung ist. An diesem Abend werden die neugewählten Vorstandsmitglieder den Mitgliedern, den Ehrengästen und vielen Würdenträgern der städtischen, provinziellen, und der Bundesregierung vorgestellt. Alle verpflichten sich mit einem Amtseid zu ihrem Klub. Ich danke dem neugewählten Präsidenten Werner Schlueter und dem Concordia Club für die Einladung und die Gastfreundschaft. Heidi und ich hatten eine vergnügliche Zeit. Gleichzeitig bekräftigten wir wieder unser gutes Verhältnis zu den anderen deutschen Klubs, zur deutschen Gemeinde, und den Regierungsvertretern.

In den nächsten Monaten haben wir viele Veranstaltungen und Sitzungen, und ich ermutige euch, aktiv daran teilzunehmen. Die Ausrichter dieser verschiedenen Abende brauchen eure Unterstützung. Der Veranstaltungskalender ist auf der zweiten Seite des Blattes abgedruckt. Besondere Aufmerksamkeit verdient unsere Mitgliederversammlung am 15. April, denn sie wird die Richtung entscheiden, in die sich unser Klub in den kommenden Jahren entwickeln wird. Wenn ihr wollt, daß eure Meinung gehört und euer Standpunkt erwogen wird, dann müßt ihr unbedingt dabei sein.

Bitte nehmt auch zur Kenntnis, daß wir etwas daran ändern, wie Veranstaltungskarten gekauft werden. Bei den letzten Veranstaltungen sind leider Situationen vorgekommen, wo Mitglieder in der letzten Minute die Entscheidung trafen, trotz Vorbestellung nicht zu erscheinen. Deshalb war der Klub verpflichtet, dem Katerer die vorbestellten Essen zu bezahlen. In diesen Fällen wird den Klubmitgliedern und Gästen, die Karten bestellt aber nicht bezahlt haben, eine Rechnung dafür ausgestellt und zugeschickt. Damit sich diese Situation in Zukunft nicht wiederholen kann, müssen alle Karten für unsere Klubveranstaltungen bestellt und mindestens zwei Tage vorher bezahlt werden. Wir können am Tage der Veranstaltung keine Karten mehr verkaufen, da alles bestellte Essen schon vorbereitet ist. Ich hoffe, alle können das verstehen und unterstützen. Danke!

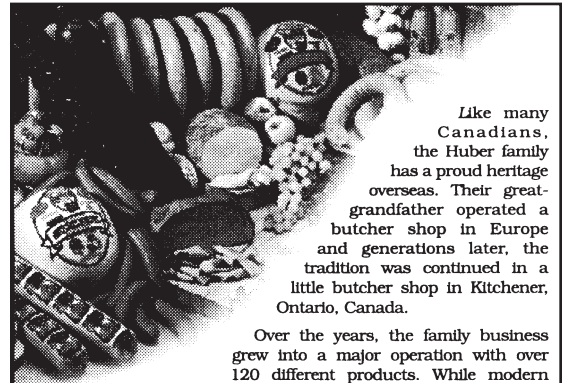
Mit freundlichen Gruessen,

Alfred Lowrick, Praesident

Dear Members and Friends,

Our Trachtenball with the crowning of our Miss Transylvania is clearly the most important of our cultural events of the year as it gives us the opportunity to share our heritage with many guests and friends. This years event was attended by well over 300 people and it certainly made us all proud of our unique background and heritage. The Frauenverein under the leadership of Helgard Werner decorated our Siebenbürgerhalle with a display of Saxon artefacts and hand woven and embroidered bedspreads. Heidi Lowrick organized an updated photo slideshow which showed pictures of club events of the last number of years. Our annual "Aufmarsch" included approximately one hundred members in Tracht. It was a most inspiring sight that our members and many of our guests will certainly remember.

Cheryl Emrich, our Miss Transylvania 2008, provided a glimpse of her experiences and feelings during last year in her fare-well speech. This will be



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World
Tradition**



*New World
Quality*

"Gold Medal
Award Winning Taste"

Piller's

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945
<http://www.pillers.com>

one that I will never forget as all who attended will attest to. Cheryl was a great ambassador for our Club, and she has earned our collective appreciation for her efforts.

Our Miss Transylvania for 2009, Danielle Fritsch, impressed us all with a heartfelt and thought provoking acceptance speech. Danielle will represent our Club and the youth group at many functions and festivities in this upcoming year as our Miss Transylvania. I know that she will enjoy herself and will represent our club with pride during her reign.

Our brass band and choir provided musical entertainment for us all. We thank Jeremy Frim and Gerhard Griebenow for their leadership of their respective groups. Our youth group under the leadership of Erik Lowrick was again well represented and performed our intricate dances with enviable energy. As well our congratulations go out to Hannelore Maiterth who has organized and taught a very large children's dance group. They entertained us all with a number of new dances and were an important part of the evening's festivities. As well I'd like to thank Erika Schmidt our Kulturgruppenleiterin for all the organizing and planning to bring this key event in our club calendar to a successful conclusion.

Our Annual General Meeting is already behind us. It gave your Board an opportunity to update members on the many cultural initiatives and the state of our daily operations. The election of a new slate of directors is important to the club as one should always look for change and new points of view in leadership roles. We are fortunate to have added experienced people to the Board this year.

I welcome Annemarie Schatz to the Board to the position of Board Secretary. We look forward to her input to Board discussions and her practical approach to the work at hand. We will appreciate her support and experience in this position.

I also welcome back John Dienesch to Head Treasurer position. John was recently our 2nd Vice President and has taken the last year off. I hope this

break has given him new energy to help us through our next year.

As well I welcome for the first time Stephanie Schmidt to the Board. Her business education and practical experience will certainly help in our Oktoberfest planning and execution.

Rob Hesch has moved to our Oktoberfest Chair position this year taking over the reigns from John C. Werner who has left the Board. Oktoberfest remains our single largest and only profitable endeavour throughout the year. We must leverage this in the years to come to ensure we can fund our cultural endeavours. Much planning needs to be done here and I'm glad to see Rob in this role as he has a certain business acumen that the position requires.

I would also like to recognize the club members who will be stepped down from your Board. I wish to thank John C. Werner for his work as our Oktoberfest Chair. John has held both the Oktoberfest Chair and support positions. He has



INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

been on our Board since 2003 and wants to take a break from club leadership for the time being. Our head Treasurer Elke Hensel-Williams is also stepping down as her career and family commitments have a draw on her time. Elke has held numerous positions over the last years including membership treasurer and assistant treasurer. And finally, I would also like to thank Gerhard Griebenow for his work as our club's Board Secretary. He has held this position since 1996 and he is always a person you can count on. Gerhard is the new President of our Choir, Chair of our Arbeitsgemeinschaft, Principal of the German Language School Concordia and President of the K-W Gymnastics club. He leaves the Board but will remain heavily involved with our club. Thank you Gerhard, Elke and John for all your years of hard work and I look forward to your return to the Board in the future.

The inside-back cover of this "Nachrichtenblatt" provides the names of all your Board members. Please provide the members of the Board with your support and encouragement, as it is not easy to dedicate the time and effort necessary to do justice to these positions on a volunteer basis.

On March 14, the Concordia Club hosted their "Presidents' Ball" which is their showcase event similar to our Trachtenball. The Concordia Club's newly elected Board of Directors was presented to their membership, special guests and many local, provincial and federal government dignitaries. I wish to thank newly re-elected President Werner Schlueter and the Concordia Club for the invitation and hospitality. Heidi and I enjoyed ourselves immensely as we again reinforced our relationships with the other German Clubs, the German community, and legislative representatives.

During the next months we have many club events and meetings and I would encourage your active participation. The schedule of events can be found on the second page of this Nachrichtenblatt. The organizers of these events depend on your support.


In particular our membership meeting of April

15 will be pivotal to the direction our club will take in the years to come. Attendance is vital if you want to ensure your point of view is weighed.

One change in our club event ticket purchase process is worth noting. At the last number of events we have had situations where members decided at the last minute not to come to a function. This has left the club paying for the ticket cost to our caterer. In these situations the club office will send an invoice to members and guests that have ordered tickets and not paid for them. To prevent this from happening again, all tickets for all our club functions must be ordered and paid for 2 days before the event. No ticket sales will occur at the door as our food needs to be ordered in advance. I trust this is understandable to all and ask for your support. Thanks.


Alfred Lowrick

President



Henry Walser Funeral Home
Henry Walser
Owner/Funeral Director
507 Frederick Street
Kitchener, ON N2B 2A5
Tel.: (519) 749-8467
Fax: (519) 749-8174
Email: henry@walser.ca
www.henrywalser.com

KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.





TRACHTENBALL





TRACHTENBALL





KULTURGRUPPEN BERICHTE

CULTURAL GROUP REPORTS

Blaskapelle / Brass Band unter der Leitung von Jeremy Frim, practice Tuesdays at 8:00 p.m. and have their concert coming up on May 30th.

Kegelgruppe / Bowling Group unter der Leitung von David Green, bowl at Towne Bowl every other Sunday at 6:30 together with the Schwaben Club because we did not have enough teams to form a league of our own this year.

Kindertanzgruppe / Children's Dance Group unter der Leitung von Hannelore Maiterth practice Tuesdays at 6:15 p.m. and are always looking for more children to take part. You will see this talented group at Trachtenball.

Kindergruppe/ Children's Group unter der Leitung von Sven Nyman, Danielle Fritsch and helfer Stephanie Schmidt practice at 6:45 p.m. after dancing. They are preparing for Mother's Day. We have adjusted the times for the Kindertanzgruppe and the Kindergruppe so that children are able to attend both groups and this seems to be working well.

Chor / Choir unter der Leitung von Gerhard Greibenow practices on Mondays at 7:00 p.m. Gerhard has recently taken on the position of president of the choir as Mrs. Katie Paulini has resigned after 25 years. We thank Mrs. Paulini for her many years of dedication, determination and endless hours spent on keeping the choir energized and singing for everybody's enjoyment.

Gesellschaftstanzgruppe/Ballroom Dance Group unter der Leitung von Amy Schatz and Michael Schatz and Helfern Hayley and Tyler Rich practice on Tuesdays at 7:00 p.m. They are working hard for their graduation performance at Mitgliederabend in April. This year also marks the 40th Anniversary of the Ballroom Dance Group. Since is always a full program with graduation we will be planning something special later in the year and will keep you informed as plans are made.

Jugendgruppe / Youth Group unter der Leitung von Erik Lowrick practices on Sundays at 7:00 p.m. Erik stepped up to the position of president when Daniel Schmidt resigned after 5 years as president of the dance group. We thank Daniel for his hard work, dedication and patience during those years.

Kartenspieler / Card Players unter der Leitung von George Fritsch Sr. meet every Thursday afternoon to play cards and enjoy some camaraderie.

Seniorengruppe / Senior's Group unter der Leitung von Mathias Wolf get together on the 3rd Wednesday of each month and enjoy lunch, play bingo and sing songs. They also enjoy their many trips to the casinos.

All the groups would welcome any new members interested in joining the group and sharing their talents. Our groups have something for everyone and are very dedicated to continuing our heritage, making each of its members feel like part of our big family and hopefully making it a fun and rewarding experience for all.

Ich bedanke mich bei allen Untergruppenleitern, deren Komitees und Gruppenmitgliedern fuer die Unterstuetzung und gute Zusammenarbeit. Ohne diese Gruppen wird unsere Kultur nicht forgefuehrt und nicht beibehalten. Bitte unterstuezt die Gruppen und bringt eure Kinder, Enkelkinder und Freunde zu diesen Veranstaltungen.

Das waere mein Bericht ueber die Kulturgruppe. Bitte lesen Sie die Untergruppen Berichte im Nachrichtenblatt fuer ihre Termine und Taetigkeiten.

Dear Members and Friends,

I would like to thank all the groups that participated at our Trachtenball 2009. It was a wonderful evening filled with the talents of all the groups. The choir, the band, the dance group and the very entertaining Kindertanzgruppe were the special touches that made this evening a cultural extravaganza.

I would also like to congratulate our new Miss Transylvania, Danielle Fritsch, who was crowned at Trachtenball. She will be a great representative for

our club and our youth because the Saxon culture has been a big part of her life since she was a little girl. Good Luck Danielle!

A special thank you also goes out to Daniel Schmidt and his team (Stefon Leuschner, Sven Nyman, Carrie O'Brien, Erik Lowrick, Cheryl Emrich, Melissa Udvari and Stephanie Schmidt) who spent many hours planning, making and serving the cocktails for our invited guests.

Please make sure you come out to support the choir and the youth group for their upcoming events. I hope to see you all at Chorabend and Spaghetti Night.

The Kulturgruppe is going to be very busy getting ready for Heimattag and we hope that all members will help out to make this another special weekend at the Transylvania Club.

Erika Schmidt

Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President



GERMANICA

On May 16, yes, on the long weekend, Germanica 2009 will be held at the Concordia Club. For those of you who do not know, this event is organized biannually by the German-Canadian Congress and honours people who have contributed significantly to the upkeep of German culture in Ontario. We can proudly announce that our Käthe Paulini will be one of the honourees. The program promises to be very interesting, the guest speaker will be Mr. Ed Buckbee, the longtime director of the US Space and Rocket Centre in Huntsville, Alabama, a colleague of Wernher von Braun. Choir – and dance performances are planned. The projected ticket price of \$ 35 will include a gourmet meal.

If you wish to be present when Kathie gets recognized, please leave your name on a list at the office, and Gerhard Griebenow will contact you when the complete information is available.



LANDSMANNSCHAFT

Liebe Mitglieder und Freunde,

Die Vorbereitung für den Heimattag der Siebenbürger Sachsen der am 19., 20. und 21. Juni im Transylvania Klub stattfindet, ist in vollem Schwung. Der Auftakt für den Heimattag fängt schon am Freitag Abend an. Weitere Programm-information folgen im nächsten Nachrichtenblatt. Ich lade alle Mitglieder und Freunde ein, an diesem Feste teilzunehmen.

The Federation Jugendlager is taking place in Austria from July 31st to August 15th and will take the participants from Vienna to Salzburg with stops in Traun, Wels, Gemunden and Vöcklabruck. The youth will stay in both youth hostels and be billeted in with Saxon families. Youth must be between the age of 16 and 25 years of age and the participation cost will be 150 Euros. Registration must be complete by June 1, 2009. This is an excellent opportunity for our young people to visit Austria and meet Saxon youth from Austria, Germany, Romania and the USA to learn more about their Saxon Heritage and Culture. Youth interested in participating are asked to contact Jeremy Frim or John Werner. *John Werner, Bundesvorsitzender*



SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 15. April und den 20. Mai 2009, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

*Präsident des KUV und Sterbefonds
und Leiter der Seniorengruppe*



TRANSYLVANIA CHOR

Dear members and friends,

By the time this report is published we will know how well the visiting choirs and our choir performed at choir night, and how well our members supported this event.

During the evening Kathe Paulini was recognized for her 25 years of choir leadership. Fred Lowrick on behalf of the club and Gerhard Griebenow on behalf of the mayor of Kitchener presented her with certificates of appreciation. The choir thanked her with a crystal trophy and the honorary life membership to the choir. Finally Gerhard asked the audience to participate in the choir's singalong, and thus give Kathe thanks for the around 500 performances which she arranged for us in her 25 years. We will have photos of this in our next edition.

Our next major performance will be on May 9 in the Toronto St. Patrick's Church to celebrate 80 years of the men's choir Harmonie Harfentöne. We will leave Waterloo at around 12 noon, participate in the concert between 2 pm and 4 pm, and then party at the following reception. There will be some room on the bus. If you want to come along, please leave your name and phone number at the office so that we can contact you with details.

Liebe Mitglieder und Freunde,

Wenn ihr diesen Bericht lest, wissen wir schon, wie gut unser Chor und die Gastchöre zu unserem Chorabend gesungen und zu welchem Grad unsere Mitglieder diese Veranstaltung unterstützt haben.

Im Verlauf des Abends wurde Kathie Paulini für ihre 25 Jahre als Chorleiterin geehrt. Fred Lowrick überreicht eine Anerkennungsurkunde des Klubs und Gerhard las die Grußworte des Bürgermeisters von Kitchener, Carl Zehr. Dann wurde sie mit der Ehrenmitgliedschaft des Chores ausgezeichnet und

es wurde ihr eine Kristalltrophäe überreicht. Schließlich bat Gerhard das Publikum, sich an dem Mitsingen zu beteiligen und ihr damit ein Ständchen zu singen für die in etwa 500 Veranstaltungen, die sie für uns in den 25 Jahren organisiert hat. Wir werden in der nächsten Ausgabe des Blatts Photos abdrucken.

Der nächste wichtigere Auftritt unseres Chores ist zum 80sten Jubiläum des Männerchors Harmonie Harfentöne in der St. Patrick's Kirche in Toronto. Wir werden Waterloo etwa um 12:00 Uhr verlassen, uns dann am Festprogramm von 14:00 bis 16:00 Uhr beteiligen, und anschließend wird in der Gemeindehalle gefeiert. Wir werden im Bus etliche Plätze frei haben und können begrenzt Mitfahrmöglichkeit anbieten. Falls ihr daran Interesse habt, hinterlegt bitte sofort bei Else im Büro euren Namen und Telefonnummer, damit wir euch mit Einzelheiten erreichen können.

Gerhard Griebenow, Chor Praesident



KEGELGRUPPE

On March 21st the annual German Canadian Bowling Tournament will be held at Towne Bowl, starting at 2 pm. Dinner will be at the Schwaben Club at 6.30 pm.

We have some bowlers from the Transylvania Club who will be bowling in this event. Our last bowling date is April 19th.

David Green, Bowling Group President



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

Georg Fritsch sen., Vorsprecher der Gruppe



MISS TRANSYLVANIA SPEECH - TRACHTENBALL 2009

Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Vorstandsmitglieder, liebe Klubmitglieder, liebe Gäste - guten Abend. Mein Name ist Danielle Fritsch. Einigen von euch bin ich besser bekannt als "det Fritsch Madsche". Es ist eine große Ehre für mich, Ihre Miss Transylvania 2009 zu sein und ich bedanke mich bei allen sehr dafür. Ich sai dā Tochter vun Michael ond Margit Fritsch, ond Lisa sen Saster, ond det Inkel vun Georg ond Käthie Fritsch ond Ingo ond Gitta Schoppel.

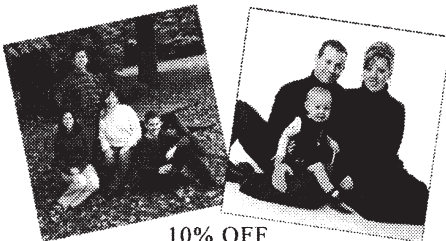
I am 20 years old and currently in my third year at Wilfrid Laurier University working towards a 4-year Bachelor of Arts degree in Global Studies with a minor in Geography. Through this program, I have been able to refine my love for people, which has built on my belief in the importance of education for all children. My plan is to pursue a career with either Non-Profit Organizations or as an Elementary School teacher.

Aside from school, I am currently working as a Teaching Aid at the Deutsche Sprachschule Concordia, which I also attended in the past. It excites me to see the number of students attending German classes on Saturday mornings, even though most of the students do not yet know the value of being able to understand and speak another language later in life. I also work as a Ski Instructor at Beaver Valley Ski Club and have done so for five years. I have loved skiing since I was eight, and I

don't think I will ever stop! I will also never stop loving music. Whether it be Classical or modern, I always find a way to appreciate it. In high school I was heavily involved in many extracurricular music groups playing Tenor Saxophone in band and singing in choir.

When I am not skiing, playing music, working, or attending school, I am running the lovely Transylvania Club Kindergruppe that we hold every Tuesday night. I couldn't do it without the help of my fourth cousin Sven Nyman, my almost-cousin Steph Schmidt and our supportive Kultureleiterin, (my second cousin and God Mother) Erika Schmidt. It has been challenging, to try to instill in these children, the good Saxon values, culture and history we learned in Kindergruppe when we were their age.

Im Alter von vier Jahren wurde ich durch den Eintritt in die Kindergruppe selber Mitglied im Transylvania Club. In der Kindergruppe habe ich Freundschaften geschlossen, die bis heute anhalten. Neulich hat mir meine Mutter erzählt, daß ich als Kind nur dann von den Klubveranstaltungen nach Hause wollte nachdem die Tanzgruppe aufgetreten war. Ich war einfach von der Energie der Tänzer begeistert und konnte nicht abwarten, Teil dieser Gemeinschaft zu sein. Erst nach einem langen Jahr Tanzunterricht durfte ich endlich Mitglied dieser einmaligen Gruppe werden.



10% OFF
Portrait Packages -or- Custom Framing

Forde Studio

PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D
Kitchener, ON, N2H 5C2

(519) 745 - 8637

For five years, our “dance group family”, has proven to me its ability to create life-long friendships between people who may not necessarily have had the chance to meet. Most of you here tonight are a perfect example of this. It fascinates, and excites, me to see what a relatively small group of people, passionate about their heritage, have created in their new homeland. The preservation of our traditional outfits and language are two of the many aspects that represent the unity of Transylvania Saxons, not only here in Canada but also in the United States and Europe. No matter where we are, or where we come together for functions such as this one, it is the people with whom we share our culture that will preserve our traditions in the future.

“Lass dir die Fremde zur Heimat, aber nie die Heimat zur Fremde werden”. In other words, make yourself at home in a new country, but never become a stranger to your homeland. This quote, hand-stitched by my Oma, with the care and attention to detail shown in our trachts, hangs proudly on the walls of this club. It represents our ability as Saxons to be who we are, wherever we are. The strength of our culture is something that we should never take for granted.

Als neue Miss Transylvania, freue ich mich darauf, unsere begabte Tanzgruppe und unseren Club mit unverwechselbarem sächsischen Stolz zu vertreten. Ich freue mich ebenfalls darauf, als Klubbotschafterin unsere zahllosen kulturellen Eigenschaften, Gastfreundlichkeit und Kameradschaft, Außenstehenden zu zeigen. Das, was wir hier haben, ist einmalig und es ist wichtig, daß wir die Bedeutung unseres Klubs nie unterschätzen.

Die siebenbürgisch-sächsische Kultur wäre mir niemals so wichtig ohne meine Großeltern, meine Eltern und meine Familie. Ich möchte mich bei allen bedanken, die mich dazu ermuntern haben, an Klubaktivitäten teilzunehmen und dafür, daß sie mir beigebracht haben, unsere reiche Tradition zu schätzen. Einen großen Dank geht an meine beiden Omas und an meine Mutter für die vielen

Arbeitsstunden, die sie in meine schöne Tracht gesteckt haben. Ich bedanke mich bei Rob Emrich, der heute abend mein Begleiter ist und bei der Hofbräukapelle, unter der Leitung von Jeremy Frim, die für die Einmarschmusik zuständig ist.

Finally, I'd like to thank the Dance Group for allowing me to represent them as Miss Transylvania 2009. Thank you for the encouragement and trust you have so willingly given me. It is an honour for me to know that you believe in me and have chosen me to represent you in 2009. In the past year, I have witnessed Cheryl Emrich representing our Club with pride and enthusiasm. She has been an excellent role model, and I will do my best to represent the club as well as she did.

Ich wanchan euch ällen on gaut änderholdung ond viel Spaß. Danke.

Miss Transylvania 2009

Danielle Fritsch

REGISTRATION FOR GERMAN SCHOOL

This year the early registration for the fall session of German school takes place from April 18 to May 9. If you agree with the large majority of research that stipulates language is a vital part of culture, or if you wish to hold the doors open for your children's/grandchildren's future opportunities in job/ travel/cultural and life experience then you will enrol/renrol them again.

Dieses Jahr liegt die Zeit, sich für das neue Schuljahr der deutschen Sprachschule einzuschreiben, zwischen dem 18. April und dem 9. Mai. Wenn ihr mit der Forschung einer Meinung seid, daß Sprache ein wichtiger Teil von Kultur ist, oder wenn ihr für eure Kinder/Enkel zukünftige Chancen im Berufsleben, bei Reisen, und/oder für kulturelle und Lebenserfahrungen offenhalten wollt, dann werdet ihr sie einschreiben bzw. wieder einschreiben.



NEUE MITGLIEDER - NEW MEMBERS

A warm Transylvanian welcome goes out to:

*John & Heather Albrecht
and family*

Kyla Pfister

Andrew Saur

Andrew French

Brandy Chapman



CONGRATULATIONS



Congratulations to Else Egenolf for 17 years at the Transylvania Club.



SCHNEIDERS®

J.M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

www.astronmetals.com
519-884-0590



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder Heidi Lowrick (519-662-1757) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick at 519-662-1757.

GEBURTSTAGE – BIRTHDAYS

Johann Hendel

wurde am 16. Februar 2009 80 Jahre.

Gefeiert wurde im engsten Familienkreis.

Geboren wurde John in Senndorf, Siebenbuergen.

JUBILÄUM – ANNIVERSARIES

Georg und Katharina Ungar

*feierten am 4. April 2009 mit Familie und Freunden ihr
50 jaehriges Hochzeitsjubilaeum.*

Geboren wurde Georg in Burghalle und Kaethi in Walterdorf, Siebenbuergen.

TODESFAELLE - DEATHS

Martin Hesch

verstarb am 23. Februar 2009 im 91 Lebensjahr.

Gebuertig was der Verstorbene aus Burghalle, Siebenbuergen.





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of April. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

Gisela Knobloch
 Georg Fritsch
 Tina Chappell
 Sara Kloos
 Katharina Moser
 Jason Moser
 Nathan Eckert
 Elvira Mantei
 Maria Pfeuffer
 Jacob Frim
 Marie Schelling
 Maria Gondosch
 Brad Hunt
 Katharina Schuster
 Karen Scherl
 Erika Norris
 John Klein
 Michael Boehm

Maria Bernecker
 Peter Tschoepe
 Rosemarie Emrich
 Christian Sebastian
 Karin Gondosch
 Bettina Rampelt
 Rosie Bendix
 Katharina Kauntz
 Werner Lindschinger
 John Emrich
 Anita Gross
 Kristine Brown
 Ursula Krieger
 Edith Stefani
 Helmut Emrich
 Gabriella Wolf
 Helmut Groh
 Petra Bauer

Barbara Gierscher
 Olga Henning
 Maria Hamberger
 Erwin Freiheit
 Sara Preidt
 Erin Hunt
 Lisa Fritsch
 Dr. Peter M. Boehm
 Christopher Dienesch
 Jan Baier
 John Dienesch
 Rolf Emrich
 Frank Emrich
 Erika Wuschnakowski
 Richard Gondosch
 Christine Gondosch
 Kerstin Ehrlich
 Hans Gross

Serving Your Community

FM 98.5
CKWR

Listen Saturdays to:
Continental Breakfast

6-8 am with Henning Grumme
Deutsche Hit-Parade

8-10 am with Herman & Christel

Sundays:
 from 12-1pm
 with Harry, Frank & Anneliese

Musik Melodies

Viel Spass beim zuhören

DEUTSCH-SPRECHENDE
 RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,
 Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0
 Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2009 Vorstand / 2009 Board Of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	Robert Brown	2nd Vice-President
Schriftführer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	John Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Robert Kauntz	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Robert Gondosch	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	David Green	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmasters	Michael Griebenow Robert Emrich	Webmasters
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Robert Hesch	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Stephanie Schmidt	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond

**35 YEARS
OF TRAVEL EXPERIENCE**
**35 JAHRE FACHMÄNNISCHE
REISEBERATUNG**

Soll es eine Reise in die alte Heimat sein, oder
An all inclusive beach vacation or maybe a cruise?

*Let me help you with ALL your travel needs.
Für alle Ihre Reisefragen, bitte rufen Sie mich an.*

WOLFGANG WANIA, CTC

Goliger's
travel  **plus™**

234 King Street South,
Waterloo

519-741-0770, ext. 233

Email: wolfgang@goligerstravel.com

www.gotravelplus.com



Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick. The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter. - Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Tel.: 519-745-8048

Heidi Lowrick, Tel: 519-662-1757

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 12. April

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 28. April und dem 4. Mai sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by April 12th

The next edition of this bulletin will be available for pickup in the the Stube between April 28th and May 4th.



Senioren Haus Concordia
**YOUR COMFORT
IN RETIREMENT** *Villa Concordia*

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive
1-Schlafzimmer-
Wohnungen
in gewohnter
heimischer
Atmosphäre**

Call Karin for
information



